

---

**Ntsiab Lus** Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug & Kev Tsib Nqi  
**Zauv Cim Index** RevCycl-1055  
**Seem** Kev Sau Nqi Kho Mob  
**Seem Me** Tus Lis Dej Num Hauv Kev Sau Nqi Kho Mob  
**Pawg** Tuam Chaw Hauj Lwm  
**Nug Tau Rau** Laurie Hurwitz  
**Zaum Kawg Kho** 11/13/2015

---

### Muab Los Ntawm

GL – 2555 Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj Them Nqi  
GL – 3001 EMTALA: Kev Khaws Cov Ntaub Ntawv Txog Nyiaj Txiag  
29 CFR §§ 1.501(r)-4, 5, thiab 6  
Tsab Cai Tiv Thav Tus Neeg Mob thiab Kev Kho Mob Uas Them Taus (Patient Protection and Affordable Care Act) (ACA)  
Daim Ntawv Ntxiv Tom Qab 1

### Siv Rau

Tag nrho cov neeg mob hauv Gundersen Lutheran Health System, Inc. (ntawm no lawm tod, muab sau ua ke hu ua "GHS") uas txais cov kev kho mob ntawm Gundersen Lutheran Medical Center, Inc., los sis Gundersen Clinic, Ltd.

### Cov Ntsiab Lus

Gundersen Health System lub hom phiaj yog los qhia txog qhov peb txawv los ntawm qhov muab kev pab kho tus neeg mob uas zoo tshaj plaws, kev kawm, kev tshawb fawb thiab los ntawm kev txhim kho txoj kev noj qab haus huv hauv cov zej zos uas peb pab. Nws yog peb lub zeem muag tias peb yuav yog ib qho Chaw Muab Kev Pab Kho Mob (Health System) uas zoo heev, uas tau kev lees paub thoob plaws hauv teb chaws txog kev txhim kho txoj kev noj qab haus huv thiab kev noj qab nyob zoo ntawm peb cov neeg mob thiab lawv lub zej zos.

GHS Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug thiab Kev Tsib Nqi (Self-Pay Billing and Collection Policy) mas nws xwm yeem nrog nws lub hom phiaj thiab qhov nws saib muaj nqis. Lub hom phiaj yog ua kom muaj raws li qhov yuav tsum tau muaj hauv tag nrho nom tswv, xeev, thiab zos cov cai nrog rau qhov tsis muaj kev txwv, ntu 1.501(r) hauv Internal Revenue Service Code of 1986, raws li tau kho, thiab cov cai nyob rau hauv, thiab tsab cai Federal Patient Protection and Affordable Care Act (ACA).

Yuav kom GHS tswj tau nws cov kev pab nyiaj thaum uas muab kev pab rau cov neeg mob uas tim tsum kev pab nyiaj, cov neeg mob yuav tau pab them me ntsis ntawm lawv cov nqi kho mob raws lawv tsab peev xwm uas yuav them tau thiab/los sis qhov uas lawv daim ntawv kho mob kom lawv yuav tsum tau them. Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug thiab Kev Tsib Nqi thiab Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj Them Nqi mas yuav yog lub hauv paus rau GHS cov kev sau nqi ntawm tus neeg mob cov

as khauj. Tsab cai no piav txog GHS tus txheej txheem los daws tus neeg mob feem xyuam them nqi thiab los qhia rau cov neeg mob txog GHS's FAP.

Raws li hauv tsab cai no, yuav tsis siv cov kev tsib nqi nruj rau tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, ua ntej tau sim xyuas seb tus neeg mob los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi puas tsim nyog rau kev pab nyob hauv GHS Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj Them Nqi (Financial Assistance Policy) (FAP).

Cov neeg mob uas tau kev kho mob thaum muaj xwm ceev los sis kev kho mob uas yuav tsum tau kho ntawd mas yuav muab sij hawm rau nws los thov kev pab nyiaj them nqi raws li ACA thiab nws cov cai uas siv. GHS yuav tsis cais tshwj leej twg li raws hnuv nyoog, poj niam los sis txiv neej, haiv neeg, kev ntseeg, cev nqaij daim tawv, kev tsis taus, nyiam ua poj niam los sis txiv neej, teb chaws yug, los sis kev tuaj txawv teb chaws tuaj thaum uas los txiav txim txog txoj kev pab nyiaj them nqi.

Tsab cai no yog hais txog cov nqi uas muaj feem rau cov kev pab kho mob ntawm Gundersen Lutheran Medical Center, Inc. thiab/los sis Gundersen Clinic, Ltd.

## Kev Siv

### COV NTSIAB TXHAIS

Cov ntsiab txhais nram qab no yog siv rau txhua ntu hauv tsab cai no.

**Lub Sij Hawm Siv:** Li ntawm 120 hnuv ntawm thawj daim nqi tom qab tawm tim tsev kho mob mus.

**Cov Nuj Nqis Uas Tsis Tau Them (Bad Debt):** Tus neeg mob li feem xyuam los them rau nws cov nqi kho mob uas tsis tau them mus ntau tshaj 120 hnuv tom qab GHS tau xyuas seb leej twg yog tus muaj feem los them rau cov nqi thiab tau xa thawj daim nqi tom qab tawm tim tsev kho mob mus rau tus neeg mob, los sis tus neeg them tus neeg mob cov nqi, los sis tsis ua raws li qhov tias mam ua hli them rov qab.

**Kev Pab Rau Kev Puas Tsuj Loj Heev (Catastrophic Care Assistance):** Muaj kev pab nyiaj them nqi rau cov neeg mob uas tsim nyog uas tsev neeg cov nyiaj tau hauv ib xyoos nws tshaj 400% ntawm Nom Tswv Tus Qauv Teeb Tseg Txog Feem Txom Nyem (Federal Poverty Level), thiab cov cuab tam nws tsawg dua qhov sib npaug nrog 600% ntawm Nom Tswv Tus Qauv Teeb Tseg Txog Feem Txom Nyem, thiab koj feem xyuam them cov nqi kho mob ntawm GHS mas nws tshaj 25% ntawm tsev neeg cov nyiaj tau.

**Kev Kho Mob Txo Nqi:** Kev pab nyiaj them nqi uas muaj kev txo nqi — raws qhov seb tau nyiaj pes tsawg (sliding scale) — rau cov neeg mob uas tsim nyog, los sis cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, uas tsev neeg cov nyiaj tau hauv ib xyoos nws nyob li ntawm 200- 400% ntawm Nom Tswv Tus Qauv Teeb Tseg Txog Feem Txom Nyem.

**Kev Tsib Nqi Nruj (Extraordinary Collection Action) (ECA):** Ib yam uas ua rau tus neeg uas muaj feem xyuam los them rau cov nqi uas tseem tshuav rau txoj kev pab uas tau muab los ntawm GHS uas yuav tsum tau mus hais hauv tsev hais plaub, los sis qhia txog tus neeg them nqi ntawd qhov uas tsis them nqi

ntawd mus rau lub koom haum qhia txog qhov neeg them nuj nqi los sis cov koom haum ceev ntaub ntawv txog kev them nqi. Cov ECAs mas tsis suav qhov uas xa daim nqi mus rau tus neeg mob los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, hu rau tus neeg mob hauv xov tooj kom them nqi, los sis xa mus rau lwm pawg neeg sab nraum kom mus tsib nqi raws li qhov uas yuav tsum tau ua hauv 29 CFR 1.501(r)-6(b)(2) thiab yam uas tsis siv kev mus hais plaub hauv tsev hais plaub.

**Kev Pab Nyiaj Them Nqi Kho Mob:** Kev pab rau cov neeg mob los sis cov tib neeg uas thaj tsob uas tsim nyog, uas yog tsis pab yuav ntsib kev txom nyem txog nyiaj txiag, los pab them rau tag nrho los sis ib feem ntawm lawv feem xyuam los them rau cov nqi kho mob thaum muaj xwm ceev los sis kev kho mob uas yuav tsum tau kko uas muab los ntawm GHS.

**Kev Kho Mob Dawb:** Kev zam 100% ntawm qhov tus neeg feem uas yuav tau them rau cov kev pab kho mob uas tsim nyog uas muab los ntawm GHS rau cov neeg mob uas tsim nyog, los sis cov neeg uas them tus neeg mob cov nqi, uas tsev neeg cov nyiaj tau raws xyoo nws nyob li ntawm 200% ntawm tus FPL los sis qis dua ntawd uas muaj cov cuab tam nws qis dua qhov zoo ib yam li 600% ntawm tus FPL.

**Tus Neeg Uas Them Rau Tus Neeg Mob Cov Nqi:** Ib tug neeg dua li tus neeg mob uas muaj feem xyuam los them rau tus neeg mob cov nqi.

**Cov Nqi Ua Ntej Txo Nqi:** Tag nrho tus nqi ntawm tus nqi uas tau tsim tseg rau cov kev pab kho mob ua ntej txo nqi tawm.

**Sua Lus Txog Lub Ntsiab Tseem Ceeb (Plain Language Summary):** Ib daim ntawv sau uas sua lus txog Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj Them Nqi uas ua cov lus meej thiab yooj yim kom tus neeg nyeem nkag siab sai thiab txhij li ua tau.

**Ua Hli Them Rov Qab (Payment Plan):** Ib lub hom phiaj ua hli them rov qab uas GHS thiab tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, pom zoo, los them cov nqi uas yus tau them yus. Lub hom phiaj ua hli them rov qab yuav tsum tau xam txog seb tus neeg mob them taus li cas, tshuav nqi pes tsawg, thiab lwm cov nqi uas tau them ua ntej.

**Cov As Khauj uas Yus Them Yus los sis Txoj Dej Num Uas Yus Yuav Tau Los Them Yus:** Cov as khauj uas cov neeg mob, los sis cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, yuav tau them ncaj qha rau GHS. Cov no muaj xws li cov nqi tshuav tom qab daim ntawv kho mob tau them nws feem lawm, cov nqi uas tiv los ntawm cov neeg mob uas tsis muaj ntawv kho mob, los sis cov nqi tshuav tom qab tau txo nqi raws li GHS Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj Them Nqi.

**Txo Nqi Rau Qhov Tsis Muaj Ntawv Kho Mob (Uninsured Discount):** Tus nqi txo uas muaj rau cov neeg mob los sis cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi uas uas tsis muaj ntawv kho mob sab nraud. Tus nqi txo rau qhov uas tsis muaj ntawv kho mob mas nws sib npaug nrog rau tus nqi uas feem ntau tsub (AGB).

### **KEV DAWS TEEB MEEM HAUV TUS AS KHAUJ (ACCOUNT RESOLUTION)**

GHS muaj kev ruaj siab los muab kev pab nyiaj them nqi rau cov neeg mob uas tsim nyog, los sis cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, uas tsis muaj ntawv kho mob los sis tsis muaj ntawv kho mob

txaus thiab rau cov neeg uas muaj teeb meem yuav them tsis tau tag nrho tus nqi kho mob uas GHS tau muab rau cov kev pab uas tsim nyog. Yuav caum cov neeg mob uas pom tias muaj peev xwm them taus kom lawv them cov nqi kho mob. Cov txheej txheem tsib nqi uas teeb rau hauv tsab cai no mas yuav siv xwm yeem rau tag nrho cov neeg mob tsis hais seb muaj los sis tsis muaj ntawv kho mob thiab yuav ua raws li cov cai uas siv thiab nrog lub hom phiaj ntawm GHS.

GHS yuav sib txuas lus kom meej nrog rau cov neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, hais txog qhov uas muaj cov kev pab nyiaj them nqi, nrog rau qhov uas yuav tau ua hais txog kev them nqi. Qhov no yuav ua mus tas li hauv txoj kev sau nqi.

Nws yog tsab cai ntawm GHS los txwv tsis pub muaj qhov kom yuav tsum tau them nqi rau cov kev kho mob thaum muaj xwm ceev ua ntej tus neeg mob yuav tau txais cov kev pab los sis tso cai ua cov kev tsib nqi uas yuav cuam tshuam rau txoj kev kho mob thaum muaj xwm ceev (saib tsab cai GL-3001).

Tag nrho cov lus qhia txog nyiaj txiag uas tau los ntawm cov neeg mob, los sis cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, mas yuav tsis pub qhia tawm rau lwm tus neeg paub.

**Tshawb Qhov Tseeb Txog Tus Neeg Mob Feem Xyuam Ntawm Kev Them Nqi:** GHS yuav ua li qhov ua tau los tshawb qhov tseeb txog tus neeg mob feem xyuam ntawm kev them nqi. Yuav xyuas seb cov neeg sab nraud twg yog cov yuav los them rau tus neeg mob cov nqi thiab GHS yuav nrhiav hais kom cov neeg sab nraud uas paub txog los pab them ru cov neeg mob cov nqi. Yuav los teev cov ntaub ntawv kom cov neeg sab nraud them kom raws sij hawm thiab raug cai kom thiaj li paub tseeb tias yeej muaj tus yuav los them rau qhov nqi. Yog hais tias tsim nyog thiab ua tau, GHS yuav ua hauj lwm nrog cov neeg mob los pab lawv daws cov teeb meem txog kev them nqi kho mob ntawm lawv daim ntawv kho mob.

**Kev Daws Tus Neeg Mob Cov Nqi:** Thaum paub tau tias tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, muaj feem xyuam yuav los them nws cov nqi, GHS yuav (i) qhia rau tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, txog ntau txoj kev los them cov nqi, thiab (ii) muab tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi, daim ntawv thov kev pab nyiaj, daim ntawv sua lus txog lub ntsiab tseem ceeb, thiab tsab cai txog kev xa nqi rau cov nws them nws ntiag tug thiab kev tsib nqi. Yog hais tias tus neeg mob los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi them tsis tau cov nqi uas tshuav li ntawm nees nkaum ib (21) hnuv, yuav qhia rau lawv txog lwm cov kev them nqi los pab them tus nqi uas lawv yuav tau them ntawm lawv ntiag tug, nrog rau kev ua hli them rov qab, thiab/los sis kev pab nyiaj them nqi. Yuav sim ua li qhov ua tau los qhia rau cov neeg mob, los sis cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, txog GHS tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi thiab yuav muab cov lus qhia txog seb yuav teev ib daim ntawv thov kev pab nyiaj them nqi li cas.

**Daim Nqi:** GHS yuav xa los sis email yam tsawg peb daim nqi uas nyias xa nyias tuaj mus sau ntawm cov as khauj uas yus them yus ntiag tug mus rau qhov chaw nyob kawg uas paub txog rau txhua tus neeg uas pab them rau tus neeg mob cov nqi. Tiam sis, yuav tsis xa cov nqi mus ntxiv lawm tom qab tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi tau teb daim ntawv thov kev pab nyiaj them nqi raws li hauv tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi los sis tau them tag nrho lawm. Nws yog tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi li feem xyuam los muab qhov chaw nyob kom yog thaum lub sij hawm muab kev pab los sis thaum tsiv tsev. Yog hais tias tus as khauj tsis muaj ib qho chaw nyob uas yog, yuav txiav txim tias twb

tau sim ua li qhov ua tau lawm. Tag nrho cov nqi uas xa rau cov neeg uas nws them nws ntiag tug mas yuav muaj xws li, tiam sis tsis yog tas rau:

1. Cov nqi tsub rau cov kev pab;
2. Tus nqi uas yuav tsum tau them los ntawm tus neeg mob los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi;
3. Ib daim ntawv sau qhia rau tus neeg mob los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi tias muaj kev pab nyiaj them nqi kho mob raws li hauv tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi kho mob nrog rau tus xov tooj ntawm koog xyuas txog qhov no thiab lawv lub vas sab (website) uas yuav mus muab tau cov ntaub ntawv, nrog rau Daim Ntawv Thov Nyiaj Pab Them Nqi;
4. Yam tsawg ib daim nqi uas xa tawm los sis emailed yuav muaj ib tsab ntawv qhia rau tus neeg mob los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi txog ECA uas tej zaum yuav ua yog tias tus neeg mob los sis tus neeg mob uas them rau tus neeg mob cov nqi tsis thov kev pab nyiaj them nqi raws li hauv tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi los sis them cov nqi tsis pub dhau lub sij hawm uas tau xa nqi ntawd. Yuav muaj ib daim ntawv sua lus txog lub ntsiab tseem ceeb ntawm tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi nrog rau daim nqi.

**Kev Pab Nyiaj Them Nqi:** Yuav muaj cov lus qhia txog kev pab nyiaj them nqi rau cov neeg mob thiab cov tswv cuab hauv lub zej zos uas GHS muab kev pab rau. Yuav muaj GHS FAP, Daim Ntawv Thov Nyiaj Pab Them Nqi, thiab daim ntawv sua lus txog lub ntsiab tseem ceeb txog FAP nyob hauv GHS lub vas sab (website). Yuav muaj cov lus qhia ua ntawv pub dawb thaum thov txog.

Yuav muaj cov lus qhia txog kev pab nyiaj them nqi, nrog rau cov lus qhia txog GHS FAP thiab cov lus qhia seb yuav nug tau GHS kom muab kev pab li cas, rau cov neeg mob thaum uas txheeb npe los sis tso tawm mus tsev. Tseem yuav muaj cov lus qhia txog kev pab nyiaj pub dawb thaum tus neeg mob thov txog thiab yuav muab lo rau hauv lub tsev kho mob thiab lub tsev kho mob me cov chaw rau npe thiab txais pw kho mob kom sawv daws pom, hauv chaw kho mob thaum muaj xwm ceev, thiab tseem yuav muaj nrog tus neeg mob daim nqi uas xa tawm txhua hli.

**Kev Ua Hli Them Rov Qab:** Tseem yuav muab cov lus qhia rau cov neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, txog kev ua hli them cov nqi. Rau cov neeg mob uas them tsis tau tag nrho cov nqi li ntawm nees nkaum ib (21) hnuv, yuav ua hli them tau uas tsis tsub paj mus txog ob (2) xyoos. Kev npaj ua hli them rov qab mas yuav tsum tau ua nrog GHS Chaw Pab Neeg Txog Kev Nyiaj Txiag (Customer Financial Service). Yog tias tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, tsis npaj ua hli them rov qab los sis yog tias tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, tsis ua raws li qhov ua npaj ua hli them rov qab, tej zaum yuav xa tus as khauj mus rau ib lub koom haum tsib nqi sab nraud.

Yog tias GHS tus neeg mob uas muaj ib qho kev npaj ua hli them rov qab tab tom ho tau txais kev pab ntawm GHS thiab ho muaj lwm cov nqi ntxiv uas nws yuav tau them nws tus kheej, yuav kho tau tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi lub hom phiaj npaj them ntawd kom ntxiv cov nqi tshiab ntawd ntxiv rau hauv.

Cov kev npaj ua hli them rov qab mas muaj rau cov neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, uas tsim nyog rau tsawg tshaj 100% ntawm txoj kev pab nyiaj, tiam sis ua tib zaug them tsis tau cov nqi. Cov kev npaj ua hli them rov qab no mas yuav siv tib co cai rau cov neeg mob, los sis tus

neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi uas tsis tsim nyog rau ib qho kev pab nyiaj them nqi kho mob twg kiag li.

**Tsis Txaus Siab Txog Cov Nqi:** GHS yuav qhia rau cov neeg mob txog tus txheej txheem uas lawv yuav siv tau yog tias muaj lus nug los sis tsis txaus siab txog daim nqi. Cov kev tsis txaus siab mas yuav muab xa ncaj qha mus rau koog GHS's Chaw Pab Neeg Txog Kev Nyiaj Txiag (Customer Financial Service). Lub npe ntawm koog xyuas ntawd, Chaw Pab Neeg Txog Kev Nyiaj Txiag, thiab ib tug xov tooj hu dawb uas yuav hu tau mus hais txog kev tsis txaus siab mas yuav muaj nyob rau hauv txhua daim nqi uas xa tawm txhua hli thiab hauv cov ntawv tsib nqi uas GHS xa tawm. Koog Chaw Pab Neeg Txog Kev Nyiaj Txiag yuav teb rau cov lus nug uas cov neeg mob tau hais li ntawm 30 hnuv ua hauj lwm tom qab tau txais cov lus qhia txog qhov tsis txaus siab. Rau cov kev tsis txaus siab uas yuav tau tshawb fawb mus ntxiv, yuav nres tag nrho cov kev tsib nqi kom txog thaum uas tau txiav txim ua zaum kawg txog tus nqi tso.

### **YUAV SIV COV KEV TSIB NQI NRUIJ (EXTRAORDINARY COLLECTION ACTIONS) THAUM TSIS THEM NQI**

**Cov Kev Yuav Ua Txog Cov Nqi Uas Tsis Tau Them:** Yuav tsis muaj ib tug as khauj uas yuav siv cov kev ua rau cov nqi uas tsis tau them, los sis ECA, rau li ntawm 120 hnuv ntawm thawj daim nqi tom qab tawm tim tsev kho mob ua ntej GHS tau sim los xyuas seb tus neeg mob puas tsim nyog rau kev pab nyiaj them nqi. Lub sij hawm 120 hnuv no mas tej zaum yuav muab txo kom luv yog tias tau pom zoo rau ib qho kev pab nyiaj them nqi, los sis tau npaj ua hli them rov qab thiab pom zoo los ntawm tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, thiab tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi tsis ua raws li qhov tau pom zoo ua hli them rov qab. Yuav tsis siv kev tsib nqi rau ib tug neeg mob yog tias tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, tau muab pov thawj qhia tias nws tau thov kev pab them nqi los ntawm Medicaid, los sis lwm cov kev pab them nqi kho mob uas pej xeem ua tus them rau, uas lawv yuav them rau cov nqi uas tsis tau them thiab rau thaum uas tseem txiav txim txog txoj kev tsim nyog.

Ua ntej xa tus neeg mob tus as khauj mus rau ib lub koom haum tsib nqi GHS yuav sim ua li ua tau los muab cov lus qhia txog kev pab nyiaj them nqi thiab yuav xa yam tsawg peb (3) daim nqi mus rau tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi. Txhua daim nqi yuav muaj ib tsab ntawv qhia txog GHS tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi, tus xov tooj yuav hu tau mus muab kev pab, thiab lub vas sab (website) uas yuav mus xyuas tau. Yog tias tag nrho cov kev siv los sib txuas lus nrog tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, ntawd pab tsis tau, thiab nrhiav tsis tau ib qho chaw nyob kom yog rau cov ntawv uas xa mus tsis txog ntawd, yuav xa cov as khauj mus rau lub koom haum tsib nqi.

Li ntawm 240 hnuv ntawm thawj daim nqi uas xa tawm tom qab tawm tim tsev kho mob, yog tias tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, thov kev pab nyiaj them nqi kho mob, yuav txais daim ntawv thov kev pab thiab yuav tsum cov kev tsib nqi thaum lub sij hawm tseem txiav txim txog qhov kev tsim nyog. Yog tias pom zoo rau tus neeg thov kev pab kom tau qhov kev Pab Kho Mob Dawb, yuav tsis tsib nqi rau tus nqi ntxiv lawm. Yog tias tsis pom zoo muab kev pab nyiaj rau tus neeg mob los sis pom zoo rau ib qho kev txo nqi rau tus neeg mob, yuav siv cov kauj ruam los ua kom them cov nqi tshuav ntawd. Yog hais tias tsis tau them nqi rau ib tug as khauj los sis tsis tau npaj ua hli them cov nqi rau ib tug as khauj twg, yuav siv lwm cov kev tsib nqi.

Yog hais tias ib tug neeg xa ib daim ntawv thov kev pab uas teb tsis txhi tuaj thaum lub sij hawm thov kev pab, GHS yuav tsum (i) nres tag nrho cov kev tsib nqi, (ii) sau ib daim ntawv rau tus neeg uas piav qhia txog lwm cov lus qhia thiab/los sis ntaub ntawv uas yuav tsum tau muaj raws li hauv FAP los sis daim ntawv thov kev pab uas yuav tsum tau xa tuaj kom tiav FAP daim ntawv thov kev pab thiab (iii) muab cov lus qhia txog seb yuav nug tau GHS li cas. Yuav qhib daim ntawv thov kev pab mus 30 hnuv ntawm hnuv xa tsab ntawv uas thov kom muab ntaub ntawv ntawd mus rau tus neeg thov kev pab. Yog hais tias tus neeg thov kev pab tsis teb tuaj li ntawm lub sij hawm 30 hnuv, yuav tsis pom zoo rau daim ntawv thov kev pab lawm.

Yuav rov qhov nyiaj tshaj uas tus neeg mob los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi tau them rau hauv tus as khauj rov qab rau nws yog tias txiav txim tau tias nws tsim nyog rau kev pab nyiaj them nqi raws li hauv GHS FAP. Cov nyiaj rov mas yuav siv rau cov kev them nqi uas yog \$5 los sis ntau tshaj ntawd. Raws li hauv tsab cai no, kev pab nyiaj them nqi mas feem ntau yuav tsis suav cov nqi sib koom them (co-payments) los sis cov nqi tshuav tom qab daim ntawv kho mob tau them nws feem lawm thaum uas tus neeg mob tsis mus muab kom tau cov kev xa mus uas raug cai los sis cov kev tso cai, los sis yog hais tias txoj kev pab ntawd nws tsis muaj raws li daim ntawv kho mob daim ntawv cog lus, yog thaum zoo li no lawm yuav tsis rov cov nyiaj ntawd rov qab lawm.

GHS yuav siv tau cov kev tsib nqi thaum uas caum kom cov neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi them nqi uas (i) tshuav cov nqi tsis tau them mus ntev tshaj 120 hnuv uas nws tsis thov kev pab nyiaj them nqi, (ii) cov neeg mob, los sis tus neeg them tus neeg mob cov nqi uas tsis ua raws li txoj kev npaj ua hli them rov qab, los sis (iii) cov neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi uas tsis koom tes los them cov nqi tshuav ntawd rov qab.

Yam tsawg 30 hnuv ua ntej pib ib los sis ntau tshaj ib qho ECA los them rau cov kev pab uas tau muab, GHS yuav sau ib daim ntawv qhia rau tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi uas qhia tias muaj kev pab nyiaj them nqi rau cov neeg uas tsim nyog, seb lawv yuav thov tau kev pab nyiaj them nqi li cas, thiab seb yuav mus muab tau daim FAP qhov twg. Daim ntawv qhia no yuav qhia seb GHS los sis lwm pawg neeg sawb nraud yuav npaj siv cov ECA dab tsi kom los them rau cov nqi rau cov kev pab uas tau muab ntawd, thiab qhia seb yuav pib siv cov ECA ntawd tom qab lub sij hawm twg. Lub sij hawm mas yuav tsis pub ntov tshaj peb caug (30) hnuv ntawm hnuv tim uas tau muab tsab ntawv rau tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi. Yuav muaj daim ntawv sua lus txog lub ntsiab tseem ceeb ntawm tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi nrog rau tsab ntawv thiab GHS yuav siv los hais qhia rau tus neeg txog GHS FAP thiab seb tus neeg mob yuav mus muab tau kev pab txog tus txheej txheem ua FAP li cas.

Nram qab no yog ib qho uas teev txog cov ECAs uas GHS yuav pib tau kom them nqi rau cov kev pab kho mob uas tau muab: (i) qhia rau lub koom haum ceev txog neeg kev them nqi (consumer credit reporting agencies), (ii) hais kom txiav txim hauv tsev hais plaub raws txoj cai, (iii) teev ib daim ntawv tuav khoom cia kom txog thaum them cov nuj nqis, los sis (iv) txiav nyiaj ua hauj lwm los them rau cov nqi uas tsis tau them.

**Cov Koom Haum Tsib Nqi (Collection Agencies):** Yuav siv tau cov koom haum tsib nqi los pab caum rau cov nqi uas tus neeg mob nws them nws ntiag tug. Yuav tsis tso cov as khauj nrog rau ib lub koom haum tsib nqi rau thawj 120 hnuv tom qab xa thawj daim nqi tom qab tawm tim tsev kho mob, tshwj tsis yog

tias tus neeg mob, los sis tus neeg them tus neeg mob cov nqi tsis ua raws li cov lus cog yuav ua hli them rov qab.

Ua ntej yuav xa mus rau ib lub koom haum tsib nqi sab nraud, txhua tus as khauj yuav raug soj ntsuam kom paub tseeb tias GHS tau ua li qhov lawv ua tau los xyuas seb tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi puas tsim nyog rau kev pab nyiaj them nqi kho mob. Tom qab qhov kev soj ntsuam no, yuav xa tau tus as khauj mus rau ib lub koom haum tsib nqi sab nrawud. Tag nrho cov as khauj uas xa mus rau ib lub koom haum tsib nqi sab nraud yuav ua raws li qhov uas yuav tsum tau ua hauv txoj kev pab nyiaj them nqi.

GHS txwv tsis pub siv cov lus los sis coj tus cwj pwm sau nqi uas thab, tsim txom, oppressive, dag, deceptive los sis misleading language los ntawm cov kws lwj choj uas tsib nqi, cov koom haum, los sis lawv cov neeg sawv cev lawv thiab cov neeg ua hauj lwm. GHS tsis pub siv cov lus los sis coj tus xeeb ceem thab plaub, tsim txom, txov, dag, dag kom lwm tus tau taub yuam kev los sis coj mus rau qhov tsis yog los ntawm nws cov neeg ua hauj lwm uas muaj txoj dej num los tsib cov nqi kho mob ntawm cov neeg mob.

Tag nrho cov koom haum tsib nqi uas ua hauj lwm sawv cev GHS yuav muaj ib daim ntawv sau cog lus uas yuav qhia txog lawv tus txheej txheem tsib nqi uas lawv yuav tsum tau ua raws cov cai uas siv nrog xeev thiab nom tswv teb chaws cov cai. Yam tsawg, daim ntawv cog lus yuav tsum tau muaj cov nram qab no:

1. Yog hais tias ib tug neeg xa daim FAP tuaj tom qab xa los sis muag cov nuj nqis tiam sis ua ntej lub sij hawm thov kev pab xaus, tog sau nqi yuav ncu cov ECA kom tau nyiaj los them rau txoj kev kho mob.
2. Yog hais tias ib tug neeg xa daim FAP tuaj tom qab xa los sis muag cov nuj nqis tiam sis ua ntej lub sij hawm thov kev pab xaus thiab pom tias nws tsim nyog rau FAP rau txoj kev pab kho mob, tog sau nqi yuav ua cov nram qab no yam uas raws sij hawm.
3. Ua raws li cov txheej txheem uas hais tseg hauv daim ntawv cog lus kom paub tseeb tias tus neeg tsis them, thiab tsis muaj feem los them, tog sau nqi thiab lub tuam tsev kho mob ua ke tag nrho ntau tshaj qhov uas nws yuav tsum tau them rau txoj kev pab kho mob raws li yog ib tug neeg uas tsim nyog rau FAP.
4. Yog hais tias tsim nyog siv thiab yog tias tog sau nqi (dua li ntawm lub tuam tsev kho mob), muaj cai los ua, los siv txhua txoj kev los thim cov ECA (dua li qhov uas muag cov nuj nqis los sis lwm cov ECA) rau tus tib neeg.
5. Yog hais tias tog sau nqi xa los sis muag cov nuj nqis mus rau lwm lub tuam txhab lawm thaum lub sij hawm thov kev pab, tog sau nqi yuav muab kom tau ib daim ntawv sau cog lus los ntawm tog sau nqi tod nrog rau tag nrho cov nqe lus tseem ceeb uas tau piav nyob rau hauv nqe no (c) (10).

Yuav muab ib daim qauv ntawm GHS Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug Thiab Kev Tsib Nqi thiab Cov Cai Txog Kev Pab Nyiaj Them Nqi uas tau kev pom zoo rau txhua lub koom haum tsib nqi uas ua hauj lwm nrog GHS cov as khauj uas yus them yus kom paub tseeb tias lawv ua raws li cov cai. Ib daim ntawv lees tias tau txais cov cai no thiab pom zoo yuav siv ua raws kev ncaj ncees los ua raws li cov cai no mas yuav muab ceev tseg ntawm GHS.



Yog hais tias tus neeg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, thov kev pab nyiaj them nqi tom qab 240 hnuv ntawm thawj daim nqi tom qab tawm tim tsev kho mob los sis 30 hnuv tom qab xa daim ntawv qhia txog cov kev tsib nqi uas yuav siv ntawd, yuav txais daim ntawv thov kev pab thiab yuav nres cov kev tsib nqi thaum lub sij hawm uas txiav txim txog kev tsim nyog. Yog tias pom zoo rau tus neeg thov kev pab kom tau kev kho mob dawb, yuav tsis tsib nqi mus ntxiv lawm. Yog tias pom zoo rau tus neeg thov kev pab kom tau ib tug nqi txo, los sis tsis pom zoo muab kev pab nyiaj them nqi, yuav siv cov kauj ruam uas tsim nyog rau tus neg mob, los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi, kom los them kom tas tus nqi tshuav uas yus yuav tau them yus tsis li ces yuav tsib nqi mus txuas ntxiv.

**Qhia Txog Kev Them Nuj Nqis (Credit Reporting):** GHS tso cai rau nws cov koom haum tsib nqi los qhia txog cov lus qhia hauv tus neeg mob cov as khauj mus rau cov koom haum ceev txog neeg kev them nqi (consumer credit reporting agencies).

Nyob ntawm qee tus neeg, tej zaum GHS, los sis nws cov koom haum tsib nqi, yuav coj mus hais plaub hauv tsev hais plaub, los sau nqi them rau cov nqi tshuav ntawm cov nqi uas yus them yus. Ib lub koom haum tsib nqi yuav pib tsis tau ib txoj kev hais plaub rau ib tug neeg mob, los sis tus neeg them tus neeg mob cov nqi, txog qhov uas tsis them GHS daim nqi, los sis ua ib qho kev txiav txim plaub tom qab 120 hnuv ntawm lub sij hawm thov kev pab ntawd dhau tso thiab GHS tau sim los txiav txim seb tus neeg mob puas tsim nyog rau kev pab nyiaj them nqi. Yog hais tias muaj ib qho kev txiav txim hauv tsev hais plaub, yuav siv tau cov nram qab no: txiav nyiaj tom hauj lwm, muab vaj tse tuav cia kom txog thaum them cov nuj nqi, thiab tuav cov nyiaj hais yeej ntawm ib rooj plaub uas txuam nrog tus nqi muab kev pab uas tau muab los ntawm GHS uas tseem tshuav nqi.

Yuav tawm tswv yim nrog GHS ua ntej yuav coj mus hais plaub hauv tsev hais plaub. Yuav soj ntsuam tag nrho cov as khuaj ib qho zuj zus thiab yuav xav txog tus neeg mob los sis tus neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi qhov teeb meem. GHS pawg neeg tswj yuav soj ntsuam tag nrho cov kev tsib nqi kom paub tseeb tias tau siv txhua txoj kev tsib nqi, thiab tus as khauj muaj raws li qhov uas yuav tsum tau muaj thiaj li coj mus hais tau hais tsev hais plaub.

**Muab Cov Neeg Mob Uas Tuag Lwm uas Tsis Muaj Tus Txij Nkawm Uas Tseem Nyob Cov Khoom Muaj Nuj Nqis Los Tuav Cia Kom Txog Thaum Them Cov Nuj Nqis ntawm:** GHS yuav tso tau ib qho kev tuav khoom tseem ceeb uas muaj nuj nqis ntawm ib tug neeg mob uas tuag lawm, yog tias tus neeg mob ntawd tsis muaj ib tug txij nkawm uas tseem nyob.

Tus txij nkawm ntawm tus neeg mob uas tuag lawm uas tseem nyob, uas tseem tiv nqi rau GHS, mas yuav yog tus thaj tsoj them rau cov nqi yog hais tais GHS tsis tau txais Daim Ntawv Cog Lus Muaj Vaj Tse Ua Ke Los Ntawm Kev Sib Yuav (Marital Property Agreement) los ntawm tus neeg mob uas xaiv tawm hauv kev muaj vaj tse ua ke los ntawm kev sib yuav ua ntej tau muab qhov kev kho mob.

### **COB QHIA COV NEEG UA HAUJ LWM**

Yuav muaj kev cob qhia cov neeg ua hauj lwm rau cov neeg ua hauj lwm uas tsib nqi. Cov neeg ua hauj lwm uas muaj txoj dej num los tsib nqi ntawm cov as khauj uas yus them yus yuav tau txais kev cob qhia txog kev sib txuas lus nrog neeg, kev sib tham kom haum ntawm tus as khauj/daws teeb meem thiab cov txuj ci siv los tsib nqi. Kev cob qhia yuav tsom ntsoov rau GHS Txoj Kev Pab Nyiaj Them Nqi thiab Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi/Kev Tsib Nqi thiab nws txoj kev ruaj siab los saib taus tag nrho cov neeg mob yam

muaj kev hlub tshuaj thiab meej mom. Txoj kev cob qhia yuav rov los tham txog cov lus hais hauv kev sau nqi thiab lwm cov lus qhia uas yuav tsum tau muaj kom thiaj li lub koom haum ceev txog neeg kev them nqi qhia tau rau cov neeg mob tau zoo txog GHS cov cai.

### **SAIB XYUAS COV KOOM HAUM TSIB NQI**

Cov koom haum tsib nqi sab nraud uas ua hauj lwm sawv cev GHS mas yuav raug saib xyuas mus tas li kom paub tseeb tias lawv yeej ua raws li tsab cai no.

### **PEJ XEEM KEV SAIB TAU TSAB CAI**

Cov lus qhia txog GHS Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj Them Nqi, thiab GHS Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug Thiab Kev Tsib Nqi mas yuav muaj rau GHS cov neeg mob thiab lub zej zos uas nws pab los ntawm ntau hom kev pab. Thov saib Daim Ntawv Ntxiv Tom Qab (Appendix) 1 rau cov lus qhia ntxaws ntxiv.

### **KEV TSWJ (ENFORCEMENT)**

Kev siv cov lus tsiv, thab plaub, dag los sis kev coj xeeb ceem tsis zoo los ntawm GHS cov neeg ua hauj lwm, cov neeg ua hauj lwm hauv lub koom haum tsib nqi los sis cov kws kho mob mas yuav raug siv tus txheej txheem qhuab ntuas rau.

### **TSIS PUB LWM TUS NEEG PAUB**

GHS yuav tiv thaiv kom tsis pub lwm tus neeg paub txog txhua tus neeg mob, hais txog lawv cov nyiaj tau thiab kev lis cov ntaub ntawv kho mob.

### **KEV POM ZOO RAU TSAB CAI**

GHS tsab cai txog kev pab nyiaj them nqi mas tau muab rau thiab pom zoo los ntawm GHS Pawg Xyuas Txog Nyiaj (Finance Committee) rau thaum Lub Kaum Ib Hlis Ntuj Tim 19, 2015 thiab Pawg Neeg Tswj rau thaum Lub Kaum Ib Hlis Ntuj Tim 30, 2015. Tsab cai no yuav raug soj ntsuam ua ntu zus mus. Cov kev pauv hloov loj rau tsab cai yuav tsum tau kev pom zoo los ntawm GHS Pawg Neeg Tswj.

**Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug & Kev Tsib Nqi  
(RevCycl-1055)**

**Daim Ntawv Ntxiv Tom Qab (Appendix) 1**

Pej Xeem Kev Saib Tau Tsab Cai

Cov lus qhia uas nyob hauv GHS Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj, thiab GHS Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug & Kev Tsib Nqi mas yuav muaj rau cov neeg mob thiab lub zej zos uas GHS muab kev pab rau los ntawm ntau hom kev qhia.

1. Cov neeg mob thiab cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi yuav thov tau cov qauv txog Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj, Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug & Kev Tsib Nqi, Daim Ntawv Thov Kev Pab Nyiaj, thiab/los sis Daim Ntawv Sua Lus Txog Lub Ntsiab Tseem Ceeb uas sau ntawv xa mus rau:

Gundersen Health System  
Customer Financial Service; Mailstop: NCA3-01  
1900 South Ave.  
LaCrosse, WI 54601

2. Cov neeg mob thiab cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi yuav thov tau cov qauv txog Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj, Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug & Kev Tsib Nqi, Daim Ntawv Thov Kev Pab Nyiaj, thiab/los sis Daim Ntawv Sua Lus Txog Lub Ntsiab Tseem Ceeb hauv kev hu xov tooj mus rau (608) 775-8660 los sis (800) 362-9567, txuas rau 58660.
3. Cov neeg mob thiab cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi yuav rub tau cov qauv txog Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj, Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug & Kev Tsib Nqi, Daim Ntawv Thov Kev Pab Nyiaj, thiab/los sis Daim Ntawv Sua Lus Txog Lub Ntsiab Tseem Ceeb ntawm [www.gundersenhealth.org/faa](http://www.gundersenhealth.org/faa).

1. Cov neeg mob thiab cov neeg uas them rau tus neeg mob cov nqi yuav thov tau cov qauv ntawm Tsab Cai Txog Kev Pab Nyiaj, Tsab Cai Txog Kev Xa Nqi Rau Cov Nws Them Nws Ntiag Tug & Kev Tsib Nqi, Daim Ntawv Thov Kev Pab Nyiaj, thiab/los sis Daim Ntawv Sua Lus Txog Lub Ntsiab Tseem Ceeb uas tuaj mus rau ntawm cov chaw nram qab no:

- a. Gundersen Lutheran Medical Center  
1900 South Avenue, La Crosse, WI  
Cov Kev Pab Thaum Muaj Xwm Ceev  
Theem 1, Legacy Building - HM1802  
(608) 775-4078
- b. Gundersen Clinic  
1900 South Avenue, La Crosse, WI  
Patient Business Services - Cashiers  
Theem 1, Chaw Kho Mob Me – CC1012  
(608) 775-4078
- c. Gundersen Clinic  
3111 Gundersen Drive, Onalaska, WI  
Patient Business Service – Cashiers  
Theem 1, Chaw Kho Mob Me - CON1-091  
(608) 775-8630